

CÔNG TY Cp DƯỢC HẬU GIANG

DHG Pharmaceutical JSC

Số/No.: 082.../TB-DHG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Independence – Freedom – Happiness

Cần Thơ, ngày 05.. tháng 4 năm 2022.

Can Tho, date ... month... year 2022....

THÔNG BÁO/NOTICE**(V/v bán đấu giá tài sản/On asset auction)**

Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang hiện đang có nhu cầu bán đấu giá tài sản như sau:

DHG Pharmaceutical JSC has currently need to auction the following assets:

1. Thông tin chi tiết/Details of assets:

STT No.	Mã tài sản Asset code	Tên tài sản Name of asset	ĐVT Unit	Số lượng Amou nt	Năm đưa vào sử dụng Year of operation	Ghi chú Note
1	R2360	BEP GAS	BỘ	1	31/12/2007	Đã hư hỏng
2	R4717	BẾP GAS	CÁI	1	30/05/2011	Đã hư hỏng
3	CC/17/DH G/01335	MÁY ĐẾM TIỀN XINDA SUPER BC 38	CAI	1	09/08/2017	Đã hư hỏng
4	CC/14/DH G/0786	MÁY ĐẾM TIỀN MODUL 1618	CAI	1	T0514	Đã hư hỏng
5	TSC1189	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 2 CỤC, 1 CHIẾU 24.000 BTU (THAILAN)	CÁI	1	T1211	Đã hư hỏng
6	R2358	MÁY ĐHKK MISHUBISHI 1HP	CÁI	1	31/12/2007	Đã hư hỏng
7	tsC1026	MÁY ĐHKK MITSHINISHI 2HP	CÁI	1	28/10/2010	Đã hư hỏng
8	CC/16/DH G/00209	MÁY LẠNH DAIKIN FTKC35	BO	1	25/05/2016	Đã hư hỏng
9	R3117	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 1.5HP, 2 CỤC:6.318.182	CÁI	1	T6/09	Đã hư hỏng
10	R3118	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 1.5HP, 2 CỤC:6.318.182	CÁI	1	T6/09	Đã hư hỏng
11	R3119	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 1.5HP, 2 CỤC:6.318.182	CÁI	1	T6/09	Đã hư hỏng
12	CC/15/DH G/00374	ĐIỀU HÒA PANASONIC YC 12RKH	BO	1	21/07/2015	Đã hư hỏng
13	CC/15/DH G/00802	Máy lạnh Panasonic KC9QKH-8	BO	1	25/11/2015	Đã hư hỏng

14	CC/17/DH G/01785	MAY ĐHKK MISHUBISHI 09CF1	CÁI	1	30/06/2006	Đã hư hỏng
15	R2660	ĐIỀU HOÀ MITSUBISHI 13	CÁI	1	21/06/2008	Đã hư hỏng
16	R5205	Mua máy điều hòa Panasonic 12.000 BTU	CÁI	1	22/12/2011	Đã hư hỏng
17	CC/14/DH G/0881	ĐIỀU HÒA NHIỆT ĐỘ DAIKIN FTE50 18000 BTU, 2 CỤC, 1 CHIỀU	BO	1	T0614	Đã hư hỏng
18	CC/14/DH G/0882	ĐIỀU HÒA NHIỆT ĐỘ DAIKIN FTE50 18000 BTU, 2 CỤC, 1 CHIỀU	BO	1	T0614	Đã hư hỏng
19	TSC1193	máy điều hòa Panasonic 24.000 BTU	CÁI	1	T1211	Đã hư hỏng
20	CC/14/DH G/1487	MÁY ĐIỀU HÒA PANASONIC 12.000BTU	BO	1	T102014	Đã hư hỏng
21	CC/15/DH G/00227	ĐIỀU HÒA PANA S9PKH - 8	BO	1	T052015	Đã hư hỏng
22	CC/17/DH G/01807	MÁY Đ/HOÀ LG 126RGA5	CÁI	1	31/05/2006	Đã hư hỏng
23	CC/17/DH G/01790	MLANH NHÀ MỚI SHARP 12000BTU	CÁI	1	31/07/2006	Đã hư hỏng
24	CC/17/DH G/01791	MLANH NHÀ MỚI SHARP 12000BTU_HN	CÁI	1	31/07/2006	Đã hư hỏng
25	R1403	MÁY LẠNH LG J-C12B, 1HP, 2 CỤC	CÁI	2	30/09/2006	Đã hư hỏng
26	R3545	máy Điều hoà Panasonic 13000.BTU	CÁI	1	28/11/2009	Đã hư hỏng
27	CC/13/DH G/0665	Điều hòa treo tường DDaikin 18.000 BTU 2 cục 2 chiều (Hàng inverter)	BO	1	T0813	Đã hư hỏng
28	CC/13/DH G/0666	Điều hòa treo tường DDaikin 24.000 BTU 2 cục 2 chiều (Hàng inverter)	BO	1	T0813	Đã hư hỏng
29	CC/17/DH G/01793	MLANH NHÀ MỚI SHARP 12000BTU	CÁI	1	31/07/2006	Đã hư hỏng
30	CC/17/DH G/01029	Máy lạnh Medea MS11D1A- 09CR	BO	1	26/04/2017	Đã hư hỏng
31	R4121	MÁY HÚT BỤI Pa 481B	CÁI	1	28/10/2010	Đã hư hỏng
32	R4311	MUA MÁY HÚT ẨM Wini X S043401	CÁI	1	2010	Đã hư hỏng
33	R4312	MUA MÁY HÚT BỤI TRUNG QUỐC	CÁI	1	2010	Đã hư hỏng
34	TST655	MÁY HÚT BỤI THÂN INOX 0.75kw(d700xr320xc1000m m)	CÁI	1	T0510	Đã hư hỏng
35	TST656	MÁY HÚT BỤI THÂN INOX 0.75kw(d700xr320xc1000m m)	CÁI	1	T0510	Đã hư hỏng
36	R2081	KÉT SẮT	CÁI	1	30/09/2007	Đã hư hỏng
37	R3228	két sắt Bauche LDG CHUYÊN VỆ	CÁI	1	16/07/2009	Đã hư hỏng
38	R3279	Mua máy bơm nước nhà 89D	CÁI	1	27/08/2009	Đã hư hỏng

39	R961	MAY BOM NUOC HANIL PTL 405cc	CÁI	1	28/02/2006	Đã hư hỏng
40	CC/17/DH G/00308	MÁY GIẶT AQUA AQW U800AT S	CAI	1	T0317	Đã hư hỏng
41	CC/DHG/1 8/00494	Máy làm nóng lạnh nước uống Alaska R91	CAI	1	T072018	Đã hư hỏng
42	CC/13/DH G/1208	Bình nóng lạnh Ariston S20HFE-01	CÁI	1	T1213	Đã hư hỏng
43	CC/13/DH G/1209	Bình nóng lạnh Ariston S20HFE-01	CÁI	1	T1213	Đã hư hỏng
44	CC/13/DH G/0848	Máy nước 37N	CAI	1	T1013	Đã hư hỏng
45	CC/13/DH G/0846	Máy nước kg 32N	CAI	1	T1013	Đã hư hỏng
46	CC/13/DH G/0847	Máy nước KG 32N	CAI	1	T1013	Đã hư hỏng
47	CC/DHG/1 8/00270	AN30LUX2.5FE-01-BÌNH NÓNG LẠNH ARISTON	CAI	1	T042018	Đã hư hỏng
48	R5590	Mua tivi LED LCD TOSHIBA 32PS10V-01	CÁI	1	03/04/2012	Đã hư hỏng
49	R1269	TỦ LẠNH SYO 13KN	CÁI	1	31/07/2006	Đã hư hỏng
50	CC/13/DH G/0445	ĐẾ USB CRADLE MK II & DATA LOGGER SOFTWARE MODEL 293- 804, NSX ETI/ANH	CÁI	1	T0713	Đã hư hỏng
51	CC/13/DH G/0410	NHIỆT ẤM KẾ, MODEL 296- 061, NSX ETI/ANH	CAI	1	T0713	Đã hư hỏng
52	NHNI002	MÁY PHÁT ĐIỆN HIỆU HONDA EP6500CXSR5	CÁI	1	T1006	Đã hư hỏng
53	NHNI004	MAY P/ĐIỆN HONDA EP6500CXSR5	CÁI	1	T0407	Đã hư hỏng
54	NHNI005	ÔN ÁP 30KVA STANDA	CÁI	1	T0707	Đã hư hỏng
55	NHNI006	MÁY ĐHKK MISHUBISHI CS 24000	CÁI	1	T0507	Đã hư hỏng
56	C712	MÁY ĐHKK MISHUBISHI 24 CEV	CÁI	1	T0708	Đã hư hỏng
57	C842	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 2 HP, 2 CỤC	CÁI	1	T0509	Đã hư hỏng
58	C843	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 2 HP, 2 CỤC	CÁI	1	T0509	Đã hư hỏng
59	C844	MÁY ĐHKK MISHUBISHI 24 CEV	CÁI	1	T0707	Đã hư hỏng
60	TDNC772	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 2.5HP 2 CỤC	CÁI	1	T0208	Đã hư hỏng
61	TDNC773	MÁY ĐHKK MITSUBISHI 2.5HP 2 CỤC	CÁI	1	T0208	Đã hư hỏng

2. Hình thức đấu giá: đấu giá bằng hình thức bỏ phiếu.

Form of auction: in form of auction by voting

Tổ chức, cá nhân tham dự đấu giá phải có đăng ký kinh doanh dịch vụ thu gom, vận chuyển và xử lý chất thải nguy hại, chất thải không nguy hại và có Giấy phép xử lý theo quy định pháp luật.

Organizations and individuals participating in scrap auctions must be a business registered for collection, transportation and treatment of hazardous wastes and non-hazardous wastes. There is a handling license in accordance with law

3. Giá Khởi điểm và tiền đặt trước (đã bao gồm thuế GTGT):

Starting price and deposit (VAT included):

STT No.	Tên tài sản Name of asset	ĐVT Unit	Số lượng Quantity	Giá khởi điểm Starting price (VND)	Tiền đặt trước Deposit (VND)	Ghi chú Note
1	Lô tài sản là công cụ dụng cụ trên	Lô	01	34.940.000	5.000.000	

a. Giá mua: Tối thiểu bằng Giá khởi điểm là **34.940.000 đồng**.

Purchase price: Minimum by the starting price dong.

b. Tiền đặt trước: 5.000.000 đồng (# 14% giá khởi điểm)

Deposit: dong (...% starting price)

c. Thủ tục nộp tiền đặt trước:

Payment of deposit

- Người tham gia đấu giá là cá nhân: (i) bản sao có chứng thực của cơ quan nhà nước có thẩm quyền (trong vòng 03 tháng); hoặc bản sao có kèm bản chính đối chiếu của Giấy CMND/Căn cước công dân/Hộ chiếu còn hiệu lực; và/hoặc (iii) bản chính Giấy ủy quyền trong trường hợp được ủy quyền.

Auction participants are individuals: (i) a certified copy of competent authorities (within 3 months); or a copy enclosed with the original for comparison of a valid ID card/Citizen card/Passport; and/or (iii) the original of the Power of Attorney in case of authorization.

- Người tham gia đấu giá là tổ chức: (i) bản sao có chứng thực giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, bản chính Giấy ủy quyền (đối với trường hợp được ủy quyền từ người đại diện theo pháp luật) và (ii) bản sao có chứng thực của cơ quan nhà nước có thẩm quyền (trong vòng 03 tháng) hoặc bản sao có kèm bản chính đối chiếu của Giấy CMND/Hộ chiếu còn hiệu lực của người nộp tiền đặt trước.

Auction participants are organizations: (i) a certified copy of the business registration certificate, the original of the Power of Attorney (in case of authorization from the legal representative) and (ii)) a certified copy of competent authorities (within 3 months) or a copy enclosed with the original for comparison of the valid ID card/Passport of the person paying the deposit.

4. Thời hạn, địa điểm xem tài sản, nhận hồ sơ đăng ký tham gia, tổ chức đấu giá

Term, place to verify the asset, receive the application for participation, organize the auction

a. Các cá nhân, tổ chức có nhu cầu vui lòng liên hệ như sau:

For individuals and organizations, please contact:

- Liên hệ hồ sơ đăng ký tham gia: gặp Bà Mai Ngọc Ánh, điện thoại: 02923.890.095
- Application for participation: Mai Ngọc Ánh, . phone number: 02923.890.095.

- Liên hệ xem tài sản, hồ sơ đăng ký tham gia và đặt cọc: gặp (ông, bà). Ông Huỳnh Hoàng Diệp, điện thoại: 0989 816555

Verification of the asset, application for participation and deposit: contact (Mr./Ms.) Huỳnh Thanh Hùng, phone number: 0932 750 618.

- b. Thời hạn xem tài sản và gửi Hồ sơ đăng ký tham gia: kể từ ngày ra thông báo đến trước ..09. giờ ngày 15/04/2022.

Term for verifying assets and submitting application for participation: from the date of announcement until hour dated .../.../..... .

- c. Thời gian, địa điểm tổ chức đấu giá: vào lúc 09 giờ 0.. phút ngày 15/04/2022. tại 288 Bis Nguyễn văn Cừ, P.An Hòa, Q.Ninh Kiều, TP.Cần thơ.

Time and place of auction: at ... hour ... minute date .../.../..... at

(Đính kèm Quy định bán đấu giá tài sản/Attached to the Regulations on Asset auction)

Trân trọng/Sincerely./.

Nơi nhận/Recipients:

- Ban Tổng Giám đốc "để biết"/Board of Director "to know"
- AC; FN; MED;
- Website DHG Pharma;

Lưu: AT/Archived: AT



TỔNG GIÁM ĐỐC

GENERAL DIRECTOR

GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH

Lê Thị Hồng Nhung